RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
Liberté
Égalité
Fraternité

AFD
AGENCE FRANÇAISE DE DÉVELOPPEMENT

Avril 2024

« VIOLENCES BASEES SUR LE GENRE ET JUSTICE »

Réponses aux questions reçues avant le 25 avril 2024 à 8h de Paris

I. QUESTIONS-REPONSES GENERALES

1. **Comment faire pour trouver le document Complet pour l'Appel a proposition y compris le canevas?**

Réponse : Les dossiers complets de l'Appel à projets se trouvent sur le site dédié[1] : https://www.afd.fr/sites/afd/files/2024-04-11-09-16/AFD%20-%20Appel%20%C3%A0%20projets%20Violences%20bas%C3%A9es%20sur%20le%20genre%20et%20justice.zip

2. **Dans le cadre du programme "Umoja" notre structure avait copiloté un projet de renforcement des capacités des associations des services juridiques populaires en Afrique Centrale(Burundi, Cameroun, Congo-Brazza, Congo-Kinshasa et Rwanda) en collaboration avec l'ONG française "Juristes Solidarités" entre 2006-2012, pourrions-nous tenter un autre projet avec les mêmes structures et au besoin intégrer la RCA et le Gabon?**

Réponse : Pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps : une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium. Pour les pays pouvant être couverts par le projet, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3.B. Approche et champ de cet appel à projet (pages 40-43) du dossier d'appel à projets, où le périmètre géographique est détaillé.

3. **Pouvons-nous intervenir sur le projet VIOLENCES BASEES SUR LE GENRE ET JUSTICE?**

Réponse : Pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps, une fois sélectionné et après

[1] Appel à projets "Violences basées sur le genre et justice" | AFD - Agence Française de Développement

lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium.

4. **Bonjour, avant de remplir cet appel à projet, nous souhaiterions pouvoir échanger avec vous par téléphone pour vérifier que notre projet correspond bien à vos attentes.**

Réponse : Conformément aux règles des marchés publics, il n'est pas possible de prévoir un entretien durant le processus d'appel à projet. Les dossiers complets de l'Appel à projets avec toutes les informations se trouvent sur le site dédié[2].

5. **Bonjour, Je suis juriste de formation, j'ai été chargé de projets à l' Association des Juristes Sénégalaises, j'ai beaucoup travaillé avec la société civile Sénégalaise notamment sur les questions de lutte contre la violence basée sur le genre. Je suis installée en France depuis Août 2023 et voudrais savoir comment faire pour intégrer AFD? Merci**

Réponse : Le présent appel à projet s'adresse uniquement à la constitution de consortia.

6. **We have increased rates of Gender-Based Violence cases in our country as we move forward to the electronic world with exposure to the internet, social media, and all other pornographic materials. Girls and women are worse affected as the cultural expectations draw questions on the rights of girls and women to participate in some of the developments. Thus, we need to conduct training and awareness on gender rights, and the rights of girls and women. Exposure to gender rights information is key to Preventing Gender-Based Violence in the country. THus, can we send in a small proposal for small grants to AFD? Thank you, // Nous faisons face à une augmentation des taux de cas de violence basée sur le genre dans notre pays à mesure que nous avançons vers le monde électronique avec l'exposition à Internet, aux médias sociaux et à tous les autres matériels pornographiques. Les filles et les femmes sont plus touchées car les attentes culturelles soulèvent des questions sur les droits des filles et des femmes à participer à certains développements. Ainsi, nous devons organiser des formations et des sensibilisations sur les droits de genre et les droits des filles et des femmes. L'exposition aux informations sur les droits de genre est essentielle pour prévenir la violence basée sur le genre dans le pays. Alors, peut-on envoyer une petite proposition de petites subventions à l'AFD ?**

Réponse : As a reminder, this call is only aimed at the creation of a consortium which will be responsible for creating and implementing a financing system (intermediate fund) for local feminist CSOs. Once selected and after launching the project, this consortium will launch calls for expressions of interest aimed at local feminist CSOs in the countries selected by the consortium. // Pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps, une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium.

[2] Appel à projets "Violences basées sur le genre et justice" | AFD - Agence Française de Développement

7. **Comment va se passer la prise en charge des personnes victimes du VBG?**

Réponse : Pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps, une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium. Pour plus d'information sur la portée du projet, se référer au site dédié et à l'Appel à projets dans le dossier complet[3].

8. **Buen día, la convocatoria plantea que deben integrarse "al menos dos de los países propuestos por la AFD, para cada zona geográfica" y que "el consorcio puede extenderse a 2 países adicionales", lo cual implica que el límite es de 4 países por consorcio. ¿Es posible ampliar este número, es decir, integrar a más organizaciones de otros países en el consorcio? // Bonjour, l'appel précise qu'« au moins deux des pays proposés par l'AFD doivent être intégrés, pour chaque zone géographique » et que « le consortium peut être étendu à 2 pays supplémentaires », ce qui implique que la limite est de 4 pays par consortium. Est-il possible d'augmenter ce nombre, c'est-à-dire d'intégrer davantage d'organisations d'autres pays dans le consortium ?**

Réponse : Para conocer el número de países que pueden ser cubiertos por el proyecto, consultar el artículo 1. CLÁUSULAS Y CONDICIONES GENERALES (páginas 5-7), y la fracción XII. TÉRMINOS DE REFERENCIA en el artículo 3.B. Planteamiento y alcance de esta convocatoria de proyectos (páginas 40-43) de la ficha de convocatoria de proyectos, donde se detalla el alcance geográfico. El número de países indicado no se puede reducir ni aumentar. // Pour le nombre de pays pouvant être couverts par le projet, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3.B. Approche et champ de cet appel à projet (pages 40-43) du dossier d'appel à projets, où le périmètre géographique est détaillé. Le nombre de pays indiqué ne peut être réduit ou augmenté.

9. **Je me présente, je suis Responsable de financements chez Impulso. Impulso est une ONG de volontariat de partage de compétences. Nous recrutons, formons et déployons des volontaires en Amérique latine (Mexique, Guatemala, Pérou et Equateur) pour accompagner des femmes en situation de précarité dans le développement de leur activité économique. Nous travaillons conjointement avec une diversité d'acteurs locaux : des collectivités, des IMF et des associations (lutte contre les violences, handicap, lutte contre la précarité). Nous travaillons en partenariat avec des organisations locales pour promouvoir l'autonomisation de chaque bénéficiaire en ciblant les différentes facettes des inégalités de genre. Dans ce cadre, nous nous intéressons à l'Appel à Projets "Violences basées sur le genre et justice". Pourrions-nous convenir d'une date pour échanger à ce sujet ?**

[3] Appel à projets "Violences basées sur le genre et justice" | AFD - Agence Française de Développement

Réponse : Conformément aux règles des marchés publics, il n'est pas possible de prévoir un entretien durant le processus d'appel à projet. Les dossiers complets de l'Appel à projets avec toutes les informations se trouvent sur le site dédié[4].

10. **Please help i am having trouble with captcha so as i can submit my application. It keep refreshing and i have resubmitted more than once unsuccessfully. Thanks. // J'ai des problèmes avec le captcha pour pouvoir soumettre ma candidature. Il ne cesse de s'actualiser et j'ai soumis ma candidature plus d'une fois, sans succès. Merci**

Réponse : We invite you to try to submit your proposal with another browser. // Nous vous invitons à essayer de soumettre votre proposition en utilisant un autre navigateur.

11. **Please how can I get the project temple and the guidelines of the project? // Comment puis-je obtenir le template et les lignes directrices du projet ?**

Réponse : All the information on the project can be found in the call for proposals and the templates can be found in the documents attached, on the website[5]. // Toutes les informations sur le projet se trouvent dans l'appel à propositions et les templates se trouvent dans les documents joints, sur le site web.

12. **Concernant le lot sur l'Amérique latine, la proposition de projet peut-elle être rédigée en espagnol ou doit-elle être soumise en français ? Même question pour les futurs rapports d'activité ainsi que les communications écrites avec l'AFD au cours de la mise en œuvre du projet.**

Réponse : La proposition de projet peut être rédigée en français, anglais ou en espagnol. Se référer à la section II. MODALITES DE SELECTION ET DE VALIDATION FINALE DES PROPOSITIONS du dossier d'appel à projets (page 14). Pour autant, la contractualisation et la langue de travail avec l'AFD seront le français, ce qui implique que l'équipe projet soit composée, à minima, d'une personne francophone et dispose d'un dispositif permettant de faire des traductions de qualité des documents de projet.

13. **I have seen the Call for proposal "Gender Based Violence and Justice" very inviting issue to work on particularly in my country Ethiopia. Madam/Sir, I could not find formats/templates on how to prepare the ALL may be missed when attaching. Please inform me if there any way appropriate. I thank you very much. // L'appel à propositions « Violence basée sur le genre et justice » est un sujet très intéressant à traiter, en particulier dans mon pays, l'Éthiopie. Madame/Monsieur, je n'ai pas trouvé de formats/modèles pour la rédaction de l'offre. Veuillez m'informer s'il existe un modèle spécifique. Je vous remercie vivement.**

[4] Appel à projets "Violences basées sur le genre et justice" | AFD - Agence Française de Développement
[5] Call for proposals "gender-based violence and justice" | AFD - Agence Française de Développement

Réponse : All the information on the project can be found in the call for proposals and the templates can be found in the documents attached, on the website[6]. // Toutes les informations sur le projet se trouvent dans l'appel à propositions et les templat-overs.es se trouvent dans les documents joints, sur le site web.

14. **Does it mean according to the dossier that if one does not know French they should not apply // Est-ce que cela signifie qu'il est indispensable de parler français pour soumettre une proposition ?**

Réponse : The project proposal may be submitted in French, English or Spanish. Please refer to section II. SELECTION AND FINAL VALIDATION PROCEDURES FOR PROPOSALS of the call for projects (page 14). However, the contractual and working language with AFD will be French, which means that the project team must include at least one French-speaking person and is equipped to provide high-quality translations of project documents. // La proposition de projet peut être rédigée en français, anglais ou en espagnol. Se référer à la section II. MODALITES DE SELECTION ET DE VALIDATION FINALE DES PROPOSITIONS du dossier d'appel à projets (page 14). Pour autant, la contractualisation et la langue de travail avec l'AFD seront le français, ce qui implique que l'équipe projet soit composée, à minima, d'une personne francophone et dispose d'un dispositif permettant de faire des traductions de qualité des documents de projet.

15. **Bonjour, Pour des raisons de santé je n'ai pas pu participer à la reunion d'information sur l'appel à projet "violences basées sur le genre et justice" du 29 mars dernier. Cependant, nous sommes intéressées par le projet et souhaitons participer au projet notamment en Guinée. Nous souhaitons échanger avec vous sur nos possibilités d'intégrer le projet et avoir des informations concernant les les consortiums existants afin de nous permettre d'y intégrer. Nous sommes disponibles par téléphone par mail.**

Réponse : Conformément aux règles des marchés publics, il n'est pas possible de prévoir un entretien durant le processus d'appel à projet. Les dossiers complets de l'Appel à projets avec toutes les informations se trouvent sur le site dédié[7]. Le compte-rendu de la réunion de concertation vous donnera un aperçu des organisations intéressées par l'appel et que vous pouvez contacter pour avoir des informations auprès d'elles.

16. **Est-ce qu'il existe des gabarits pour les différents éléments du dossier de candidature? Dans le dossier complet qui existe sur la page d'appel il y a qu'un gabarit pour le budget et le chronogramme, mais pas pour le modèle logique, fiche de renseignement, tableau des rétrocessions, etc. Où pouvons nous trouver les autres gabarits pour l'appel? Merci beaucoup.**

Réponse : Le dossier complet d'Appel à projet se trouve sur le site dédié[8]. Les canevas de la fiche de renseignement, du cadre logique, du tableau de rétrocession se trouvent dans le document Appel à projet_FSOF_3645_VBGJ.docx.

17. **I hope this letter finds you well. We understand that the Agence Française de Développement (AFD) Group currently does not operate in Somaliland or Somalia. However, we recently learned about your call for proposals regarding Gender-Based Violence and Justice, and we are compelled to introduce our organization to you. NAFIS is a civil society Network established in 2006 with a primary focus on empowering women, girls, and children in Somaliland. Our core mission is to eradicate all forms of**

[6] Call for proposals "gender-based violence and justice" | AFD - Agence Française de Développement
[7] Appel à projets "Violences basées sur le genre et justice" | AFD - Agence Française de Développement
[8] Appel à projets "Violences basées sur le genre et justice" | AFD - Agence Française de Développement

violence against women and girls while empowering them to assert their rights. Our vision at NAFIS Network is to see a Somaliland where girls and women lead dignified lives, free from all forms of female genital cutting and other gender-based violence. We have a dedicated board comprised of experienced individuals who oversee the direction and strategy of our organization. Together, we work towards practical frameworks for sustainable change, utilizing evidence-based knowledge and tools to end female genital cutting and promote gender equality.
Over the years, we have organized various events and campaigns, lobbied for political commitment, and implemented projects aimed at protecting and empowering women and girls. Our focus extends beyond FGC to address broader issues of gender-based violence and advocate for justice for survivors.
We believe that our thematic expertise and extensive experience in implementing projects in Somaliland make us a valuable partner for your organization. We are eager to explore opportunities for collaboration and would welcome the chance to discuss potetial partnerships further. Thank you for considering our organization for partnership. We look forward to the possibility of working together to create meaningful change in Somaliland.
// J'espère que cette lettre vous trouvera en bonne santé. Nous comprenons que le Groupe de l'Agence Française de Développement (AFD) n'opère pas actuellement au Somaliland ou en Somalie. Cependant, nous avons récemment pris connaissance de votre appel à propositions concernant les violences basées sur le genre et la justice, et nous nous voyons dans l'obligation de vous présenter notre organisation. NAFIS est un réseau de la société civile créé en 2006, dont l'objectif principal est d'autonomiser les femmes, les filles et les enfants du Somaliland. Notre mission principale est d'éradiquer toutes les formes de violence à l'encontre des femmes et des filles tout en leur donnant les moyens de faire valoir leurs droits. La vision du réseau NAFIS est celle d'un Somaliland où les filles et les femmes mènent une vie digne, exempte de toute forme de mutilation génitale féminine et d'autres violences fondées sur le genre. Nous avons un conseil d'administration composé de personnes expérimentées qui supervisent la direction et la stratégie de notre organisation. Ensemble, nous travaillons à la mise en place de cadres pratiques pour un changement durable, en utilisant des connaissances et des outils fondés sur des preuves pour mettre fin à l'excision et promouvoir l'égalité de genre. Au fil des ans, nous avons organisé divers événements et campagnes, fait pression pour obtenir un engagement politique et la mise en œuvre des projets visant à protéger et à autonomiser les femmes et les filles. Au-delà de l'excision, nous nous intéressons aux questions plus générales de la violence basée sur le genre et nous plaidons en faveur de la justice pour les survivantes. Nous pensons que notre expertise thématique et notre vaste expérience dans la mise en œuvre de projets au Somaliland font de nous un partenaire précieux pour votre organisation. Nous sommes impatients d'explorer les possibilités de collaboration et serions heureux d'avoir l'occasion de discuter plus avant de partenariats potentiels. Nous vous remercions de considérer notre organisation comme un partenaire. Nous attendons avec impatience la possibilité de travailler ensemble pour créer un changement significatif au Somaliland.

Réponse : As a reminder, this call is only aimed at the creation of a consortium which will be responsible for creating and implementing a financing system (intermediated fund) for local feminist CSOs. For countries that can be covered by the project, refer to article 1. GENERAL CLAUSES AND CONDITIONS (pages 5-7), and section XII. TERMS OF REFERENCE in article 3.B. Approach and scope of this call for projects (pages 40-43) of the call for projects file, where the geographical scope is detailed. In accordance with public procurement rules, it is not possible to schedule an interview during the call for projects process. // Pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Pour les pays pouvant être couverts par le projet, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3.B.

Approche et champ de cet appel à projet (pages 40-43) du dossier d'appel à projets, où le périmètre géographique est détaillé. Conformément aux règles des marchés publics, il n'est pas possible de prévoir un entretien durant le processus d'appel à projet

18. Bonjour, Peut- on avoir une clarification par rapport à cet appel ? Quel type de projet faut -il soumettre svp? Merci

Réponse : Le dossier complet de l'Appel à projets se trouve sur le site dédié[9].

19. Demande de formulaires de soumission pour le projet de violence sexuelle basée sur le genre et accès à la justice

Réponse : Le dossier complet de l'Appel à projets se trouve sur le site dédié[10]. La soumission des projets s'effectue sur le même site[11].

II. QUESTIONS-REPONSES CONCERNANT L'ELIGIBILITE DU CONSORTIUM

20. Salut cher partenaire,oui nous voudrions savoir avec 2 organisations en consortium on peut déposer notre projet?

Réponse : Oui, 2 organisations peuvent constituer un consortium, avec l'une des deux en lead du consortium et l'autre en tant que membre. Nous attirons votre attention sur le fait que la composition du consortium doit permettre de répondre aux attentes de l'AFD quant aux compétences techniques, d'ingénierie et de couverture géographique précisées dans l'appel. Pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps : une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium. Pour l'organisation des consortia, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 4. Montage opérationnel (pages 40-43) du dossier d'appel à projets.

21. Salut Je viens auprès de vous, étant comme représentant de 35 organisations locales qui se sont mises ensemble pour soumissionner à l'APPEL À PROJETS "VIOLENCES BASÉES SUR LE GENRE ET JUSTICE" en Afrique, précisément dans la République Démocratique du Congo. Question : Est-il possible de soumissionner à cet appel avec 35 OSC locales ???

Réponse : Il n'y a pas de nombre maximum pour constituer un consortium. Il est, toutefois, essentiel que le consortium puisse fonctionner avec fluidité et efficacité. Nous attirons votre attention sur le fait que i) les organisations membres du consortium ne peuvent bénéficier des subventions de la composante 1 et ii) la proposition doit couvrir 4 pays (elle ne peut porter seulement sur la RDC). Pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un

[9] Appel à projets "Violences basées sur le genre et justice" | AFD - Agence Française de Développement
[10] Appel à projets "Violences basées sur le genre et justice" | AFD - Agence Française de Développement
[11] Appel à projets "Violences basées sur le genre et justice" | AFD - Agence Française de Développement

consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps : une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium. Pour l'organisation des consortia, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 4. Montage opérationnel (pages 40-43) du dossier d'appel à projets.

22. **Bonjour, je Vous Felicite pour cet appel a PROJET. Mais j'ai vu que Haiti n'etait pas sur la liste. comment pouvez-vous m'assister car il y a bon nombre d'organisations Dan's les universites Haitiennes qui souhaitent y prendre part. Comment Heforshe de l'universite quisqueya qui est un club genre. Merci deja du retour**

Réponse : Pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps : une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium. Pour les pays pouvant être couverts par le projet, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3.B. Approche et champ de cet appel à projet (pages 40-43) du dossier d'appel à projets, où le périmètre géographique est détaillé.

23. **Por favor el consorcio puede esttarr integrrado por 3 orrganizaciones ong de ecuador que ttrabajamos el la prolemática de violencia asada en género? // Le consortium peut-il être composé de 3 ONG équatoriennes qui travaillent sur le problème de la violence basée sur le genre ?**

Réponse : Para la organización de consorcios, remitirse al artículo 1. CONDICIONES GENERALES (páginas 5-7), y sección XII. TÉRMINOS DE REFERENCIA en el artículo 4. Configuración operativa (página 50) del expediente de convocatoria de proyectos. Para países que pueden ser cubiertos por el proyecto, remitirse al artículo 1. CLÁUSULAS Y CONDICIONES GENERALES (páginas 5-7), y sección XII. TÉRMINOS DE REFERENCIA en el artículo 3.B. Planteamiento y alcance de esta convocatoria de proyectos (páginas 40-43) de la ficha de convocatoria de proyectos, donde se detalla el alcance geográfico. Llamamos su atención sobre el hecho de que el consorcio debe poder cubrir geográficamente 4 países en el área elegida. // Pour l'organisation des consortia, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 4. Montage opérationnel (page 50) du dossier d'appel à projets. Pour les pays pouvant être couverts par le projet, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3.B. Approche et champ de cet appel à projet (pages 40-43) du dossier d'appel à projets, où le périmètre géographique est détaillé. Nous attirons votre attention sur le fait que le consortium doit pouvoir être en capacité de couvrir géographiquement 4 pays dans la zone choisie.

24. **I am emailing you on behalf of our (independent) partner organisations in Guatemala and Peru to see if they are eligible to apply for the GBV grants. Both of these organisations**

specialise in GBV and justice, with a model that aligns strongly with your criteria, and which they would very much like to roll out further with your financial support. My 2 questions are: 1. I am unsure if they are 'feminist' organisations. Both are led by women and both ONLY work in the areas of GBV and justice (against women and girls). Would they fit your criteria as being 'feminist'? 2. In 2023, our work in Guatemala had revenues of $1.5m, but Peru only $1m, which is below your criteria. My questions is this: If our teams in Peru and Guatemala were to submit a joint proposal (to work in both countries), would you allow their joint revenues to be factored in, despite them being legally separate entities? // Je vous envoie un e-mail au nom de nos organisations partenaires (indépendantes) au Guatemala et au Pérou pour voir si elles sont éligibles pour postuler aux subventions VBG. Ces deux organisations sont spécialisées dans la VBG et la justice, avec un modèle qui correspond fortement à vos critères et qu'elles aimeraient beaucoup déployer davantage avec votre soutien financier. Mes 2 questions sont : 1. Je ne sais pas s'il s'agit d'organisations « féministes ». Tous deux sont dirigés par des femmes et travaillent UNIQUEMENT dans les domaines de la VBG et de la justice (contre les femmes et les filles). Répondraient-ils à vos critères de « féminisme » ? 2. En 2023, notre travail au Guatemala a généré des revenus de 1,5 million de dollars, mais au Pérou seulement 1 million de dollars, ce qui est inférieur à vos critères. Ma question est la suivante : si nos équipes au Pérou et au Guatemala devaient soumettre une proposition conjointe (pour travailler dans les deux pays), autoriseriez-vous la prise en compte de leurs revenus communs, bien qu'il s'agisse d'entités juridiquement distinctes ?

Réponse : **1.** The criteria are defined on the dedicated site[12] and in the Call for projects. In your case, these organizations could apply. As a reminder, the FSOF covers feminist civil society organizations in all their diversity, whether formally constituted or not, which aim to act in favour of gender equality and to bring about lasting change in gender-based social relations, and particularly those whose main mission is to prevent and protect against gender-based violence. **2**. We confirm that only the lead organization must have an average annual budget (calculated on the average of the last three years) equal to or greater than 1.4 million euros (for a four-year project). This criterion is not applicable to consortium members. Refer to article 9. DETERMINATION OF THE COMPLIANCE OF PROPOSALS (page 9) of the call for projects file. // **1.** Les critères sont définis sur le site dédié et à l'Appel à projets[13]. Dans votre cas, ces organisations pourraient candidater. Pour rappel, le FSOF s'adresse aux organisations féministes de la société civile dans toute leur diversité, constituées ou non de façon formelle, qui ont pour objectif d'agir en faveur de l'égalité de genre et de transformer durablement les rapports sociaux fondés sur le genre, et particulièrement celles dont la mission principale est la défense et la promotion des droits effectifs et l'émancipation des femmes et des filles. **2.** Nous confirmons que seule l'organisation cheffe de file doit disposer d'un budget moyen annuel (calculé sur la moyenne des trois dernières années) égal ou supérieur à 1,4 millions d'euros (pour un projet de quatre ans). Ce critère n'est pas applicable aux membres du consortium. Se référer à l'article 9. DETERMINATION DE LA CONFORMITE DES PROPOSITIONS (page 9) du dossier d'appel à projets.

[12] Call for proposals "gender-based violence and justice" | AFD - Agence Française de Développement
[13] Appel à projets "Violences basées sur le genre et justice" | AFD - Agence Française de Développement

25. **Un Barreau français (ou une commission d'un Barreau) serait-il éligible comme partenaire du consortium ? Cette question concerne bien l'Ordre des Avocats et non pas une association Loi 1901 qui serait constituée d'avocat.es. Merci pour votre réponse.**

Réponse : Un ordre d'avocats ne pourra pas être considéré comme une OSC, et à ce titre ne pourra pas participer au consortium.

26. **Buen día, Nuestra organización es parte de una alianza regional que comprende a seis países. Buscamos articular con movimientos de base y organizaciones para prevenir y atender la VCM y promover el acceso a la justicia. En ese sentido, quisiéramos saber si la convocatoria considera iniciativas como la nuestra, o más bien si está pensada en apoyar a fondos ya consolidados. // Bonjour, Notre organisation fait partie d'une alliance régionale comprenant six pays. Nous cherchons à nous coordonner avec les mouvements et organisations de base pour prévenir et traiter la VFF et promouvoir l'accès à la justice. Dans ce sens, nous aimerions savoir si l'appel à propositions prend en compte des initiatives telles que les nôtres, ou plutôt s'il est destiné à soutenir des fonds déjà consolidés.**

Réponse : Como recordatorio, esta convocatoria solo tiene como objetivo la formación de un consorcio que será responsable de crear e implementar un sistema de financiamiento (fondo intermediario) para las OSC feministas locales. En segundo lugar, una vez seleccionado y tras el lanzamiento del proyecto, este consorcio lanzará convocatorias de manifestaciones de interés dirigidas a OSC feministas locales en los países seleccionados por el consorcio.. // Pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps, une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium.

27. **Is NGOs from Tanzania can apply for the fund? // Les ONGs de Tanzanie peuvent elles répondre à cet appel à propositions ?**

Réponse : This call for projects covers two geographical areas : Africa and Latin America. For countries that can be covered by the project, refer to article 1. GENERAL CLAUSES AND CONDITIONS (pages 5-7), and section XII. TERMS OF REFERENCE in article 3.B. Approach and scope of this call for projects (pages 40-43) of the call for projects file, where the geographical scope is detailed. // Cet Appel à projet couvre deux zones géographiques : l'Afrique et l'Amérique latine. Pour les pays pouvant être couverts par le projet, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3.B. Approche et champ de cet appel à projet (pages 40-43) du dossier d'appel à projets, où le périmètre géographique est détaillé.

28. **Somos una Fundación en Bolivia que ha generado una aplicación para celulares que tiene 3 componentes: Información (sobre género, violencia, medidores de machismo, medidores de violencia, testimonios, normativa); Atención (información sobre instituciones de ayuda por municipio, ruta de denuncia); Auxilio (un botón de pánico que manda un mensaje de ayuda a familiares y/o amigos y la posición por GPS). Desde el 2022 se ha posicionado esta app, siendo que se han firmado convenios para su uso o se ha articulado con: El Órgano Judicial, el Ministerio de Educación, 4 Universidades**

Púbicas, 2 Universidades Privadas, 2 Gobernaciones, más 10 Gobiernos Municipales. En resumen, se ha vuelto un movimiento por la versatilidad de esta app y que su uso además genera datos estadísticos. Esta app, la hemos puesto a disposición gratuita de todos, nuestra idea es articular en toda Bolivia a las OSC Feministas, para que puedan usar esta herramienta y difundirla con la población. Esta propuesta ¿coincide con los fines y objetivos que busca el fondo? // Nous sommes une fondation bolivienne qui a créé une application pour les téléphones portables qui comporte trois volets : Information (sur le genre, la violence, baromètre sur le machisme, baromètre sur la violence, les témoignages, les règlements) ; Attention (information sur les structures d'aide municipales, sur le signalement) ; Aide (un bouton d'urgence qui envoie un message d'aide à la famille et/ou aux amis et la position GPS). Depuis 2022, cette application a été mise en place et des accords ont été signés pour son utilisation et elle bénéficié de l'articulation avec le corps judiciaire, le ministère de l'éducation, 4 universités publiques, 2 universités privées, 2 gouvernorats, plus 10 gouvernements municipaux. En résumé, c'est devenu un outil important grâce à la polyvalence de cette application et au fait que son utilisation génère également des données statistiques. Notre idée est d'articuler les OSC féministes dans toute la Bolivie, afin qu'elles puissent utiliser cet outil et le diffuser auprès de la population. Cette proposition coïncide-t-elle avec les buts et objectifs du fonds ?

Réponse: La propuesta no puede limitarse a un solo país y la difusión de una herramienta, por útil que sea, dentro de las organizaciones feministas y la población. Se espera de las propuestas que abarquen 4 países por zona y propongan un sistema para financiar las iniciativas de las OSC feministas locales y su fortalecimiento estructural. Esta convocatoria tiene como único objetivo la creación de un consorcio que se encargará de crear y de implantar un mecanismo de financiación (fondo intermediado) para las OSC feministas locales. Para informaciones sobre el marco temático del proyecto, consulte la sección XII. TÉRMINOS DE REFERENCIA de la convocatoria de proyectos (p31). // La proposition ne peut pas se limiter à un seul pays et à la diffusion d'un outil, aussi utile soit-il, au sein des organisations féministes et de la population. Nous attendons des propositions qu'elles couvrent 4 pays par zone et qu'elles proposent un dispositif pour financer les initiatives des OSC féministes locales et leur renforcement structurel. Pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Pour plus d'informations sur le cadrage thématique du projet, voir la section XII. TERMES DE RÉFÉRENCE de l'appel à projets (p. 31).

29. **Bonjour, I have questions concerning eligibility to apply for the call and setting up a consortia. Researchers from the Section for International Environment and Development at the Norwegian Institute for Water Research (NIVA) consider to apply for the call for proposals on GBV and Justice. While the non-profit research institute NIVA has a long tradition of international research collaboration and capacity-building with a broad international project portfolio and a gender equality plan, the institute doesn't have specific expertise on Gender-Based Violence and Justice. However, some individual researchers from the section for international environment and development have relevant knowledge and a considerable interest in this field. Thus, we were wondering if: a) NIVA is eligible to apply as consortium lead?b) NIVA is eligible to apply as consortium member? c) if there are any guidelines or tips on how to build a consortium or how to become a consortium**

member? // Bonjour, J'ai des questions concernant l'éligibilité à l'appel à propositions et la création d'un consortium. Les chercheurs de la section Environnement et développement international de l'Institut norvégien de recherche sur l'eau (NIVA) envisagent de répondre à l'appel à propositions sur la violence liée au sexe et la justice. Bien que l'institut de recherche à but non lucratif NIVA ait une longue tradition de collaboration internationale en matière de recherche et de renforcement des capacités, avec un large portefeuille de projets internationaux et un plan pour l'égalité de genre, l'institut n'a pas d'expertise spécifique sur la violence basée sur le genre et la justice. Cependant, certains chercheurs de la section environnement et développement international ont des connaissances pertinentes et un intérêt considérable dans ce domaine. Nous nous demandons donc si : a) NIVA peut-elle poser sa candidature en tant que chef de file du consortium ? b) NIVA peut-elle poser sa candidature en tant que membre du consortium ? c) s'il existe des lignes directrices ou des conseils sur la manière de constituer un consortium ou de devenir membre d'un consortium ?

Réponse : For information on the types of organizations eligible for this call, refer to article 1. GENERAL CLAUSES AND CONDITIONS (page 5-6-7) and section XII. TERMS OF REFERENCE in article 3. General framework of the call for proposals (page 39) of the call for proposals. For the organization of consortia, please refer to Article 1. GENERAL CONDITIONS (pages 5-7), and Section XII. Operational set-up (page 48) of the call for proposals. The list of CSOs that participated in the consultation meeting is available online. // Pour les informations sur les types d'organisations éligibles à cet appel, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (page 5-6-7) et section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3. Cadrage général de l'appel à proposition (page 40) du dossier d'appel à projets. Pour l'organisation des consortia, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 4. Montage opérationnel (pages 40-43) du dossier d'appel à projets. La liste des OSC participantes à la réunion de concertation est disponible en ligne.

30. **We are a NGO based in the city Kimberley in South Africa and we are interested to apply. we have never applied internationally before and only locally in South Africa. Are we eligable to apply? // Nous sommes une ONG basée dans la ville de Kimberley en Afrique du Sud et nous souhaitons poser notre candidature. Nous n'avons jamais déposé notre candidature au niveau international, mais seulement au niveau local en Afrique du Sud. Pouvons-nous déposer notre candidature ?**

Réponse : As a reminder, this call is only aimed at the creation of a consortium which will be responsible for creating and implementing a financing system (intermediated fund) for local feminist CSOs. Once selected and after launching the project, this consortium will launch calls for expressions of interest aimed at local feminist CSOs in the countries selected by the consortium. For information on the types of organizations eligible for this call, refer to article 1.

GENERAL CLAUSES AND CONDITIONS (page 5-6-7) and section XII. TERMS OF REFERENCE in article 3. General framework of the call for proposals (page 39) of the call for proposals. For the organization of consortia, please refer to Article 1. GENERAL CONDITIONS (pages 5-7), and Section XII. Operational set-up (page 48) of the call for proposals. // Pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps : une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium. Pour les informations sur les types d'organisations éligibles à cet appel, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (page 5-6-7) et section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3. Cadrage général de l'appel à proposition (page 40) du dossier d'appel à projets. Pour l'organisation des consortia, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 4. Montage opérationnel (pages 40-43) du dossier d'appel à projets.

31. **Bonsoir ! Dans l'espoir que vous allez merveilleusement bien Nous sommes une jeune ONG, souhaitons savoir si nous pouvons soumissionner seul ou c'est une obligation de se mettre en coalition ?**

Réponse : Pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps : une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium.

32. **My query has to do with the requirements for funding. An organization that is not for profit is established. Therefore, the central topic of MaHRU's work is masculinities, men, and boys. MaHRU's portfolio acknowledges the role that men and boys play in some health crises like as injuries caused by traffic accidents and violence, as well as their disproportionate weight on these issues. In general, men are less likely than women to seek medical attention, have shorter life expectancies, and experience a disproportionate amount of harm and violence, both as victims and offenders. MaHRU advocates for research and intervention in order to better understand the complex behavioral, environmental, and societal drivers of such vulnerability and how to best engage men and boys toward greater health and social outcomes. For the past few years, we have been working with both women and men organisations through capacitation and thematising their activities to bring some changes in the communities they work in. The research unit is situated within areas which are more marginalised in terms of resources. The make up of our research activities are within an informal settlements landscape. More importantly, we are within the City of Johannesburg Metropolitan and our region has a massive number of informal settlements and interpersonal violence cases are high as a result of lack of resources. I am bringing this upfront to be certain that as a research unit, within a university I won't be considered for bringing forth a funding proposal. // Ma question porte sur les conditions de financement. Une organisation à but non lucratif est créée. Le thème central du travail de MaHRU est la masculinité, les hommes et les garçons. Le portefeuille de MaHRU reconnaît le rôle que jouent les hommes et les garçons dans certaines crises sanitaires telles que les blessures**

causées par les accidents de la route et la violence, ainsi que leur poids disproportionné sur ces questions. En général, les hommes sont moins susceptibles que les femmes de consulter un médecin, ont une espérance de vie plus courte et subissent un nombre disproportionné de préjudices et de violences, à la fois en tant que victimes et en tant qu'auteurs. MaHRU préconise la recherche et l'intervention afin de mieux comprendre les facteurs comportementaux, environnementaux et sociétaux complexes d'une telle vulnérabilité et la manière d'engager au mieux les hommes et les garçons vers de meilleurs résultats sanitaires et sociaux. Au cours des dernières années, nous avons travaillé avec des organisations de femmes et d'hommes en renforçant leurs capacités et en thématisant leurs activités afin d'apporter des changements dans les communautés où elles travaillent. L'unité de recherche est située dans des zones plus marginalisées en termes de ressources. Nos activités de recherche s'inscrivent dans un paysage d'établissements informels. Plus important encore, nous nous trouvons dans l'agglomération de Johannesburg et notre région compte un grand nombre d'établissements informels et les cas de violence interpersonnelle sont nombreux en raison du manque de ressources. Je souhaiterais avoir la confirmation qu'en tant qu'unité de recherche, au sein d'une université, je ne suis pas éligible à cet Appel à projets.

Réponse : As a reminder, this call is only aimed at the creation of a consortium which will be responsible for creating and implementing a financing system (intermediated fund) for local feminist CSOs. Once selected and after launching the project, this consortium will launch calls for expressions of interest aimed at local feminist CSOs in the countries selected by the consortium. For information on the types of organizations eligible for this call, refer to article 1. GENERAL CLAUSES AND CONDITIONS (page 5-6-7) and section XII. TERMS OF REFERENCE in article 3. General framework of the call for proposals (page 39) of the call for proposals. // Pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps : une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium. Pour les informations sur les types d'organisations éligibles à cet appel, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (page 5-6-7) et section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3. Cadrage général de l'appel à proposition (page 40) du dossier d'appel à projets.

33. **I inquiring if young civil organisation are eligible to apply for this propoasal meaning that its newly founded Ngos who are willing and capable? // Je demande si les jeunes organisations civiles sont éligibles à cette proposition, sachant qu'il s'agit d'ONG nouvellement fondées ayant la volonté et la capacité de le faire ?**

Réponse : As a reminder, this call is only aimed at the creation of a consortium which will be responsible for creating and implementing a financing system (intermediated fund) for local feminist CSOs. Once selected and after launching the project, this consortium will launch calls for expressions of interest aimed at local feminist CSOs in the countries selected by the consortium. For information on the types of organizations eligible for this call, refer to article 1. GENERAL CLAUSES AND CONDITIONS (page 5-6-7) and section XII. TERMS OF REFERENCE in article 3. General framework of the call for proposals (page 39) of the call for proposals. In addition, as a reminder, the lead organization must have an average annual budget equal to

or greater than 1.4 million euros (for a four-year project). // Pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps : une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium. Pour les informations sur les types d'organisations éligibles à cet appel, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (page 5-6-7) et section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3. Cadrage général de l'appel à proposition (page 40) du dossier d'appel à projets. De plus, pour rappel, l'organisation cheffe de file doit avoir trois ans d'existence et disposer d'un budget moyen annuel égal ou supérieur à 1,4 millions d'euros (pour un projet de quatre ans).

34. Can corsotiums apply? // Des consortium peuvent-ils répondre à l'Appel à projets ?

Réponse : As a reminder, this call is only aimed at the creation of a consortium which will be responsible for creating and implementing a financing system (intermediated fund) for local feminist CSOs. Once selected and after launching the project, this consortium will launch calls for expressions of interest aimed at local feminist CSOs in the countries selected by the consortium. For information on the types of organizations eligible for this call, refer to article 1. GENERAL CLAUSES AND CONDITIONS (page 5-6-7) and section XII. TERMS OF REFERENCE in article 3. General framework of the call for proposals (page 39) of the call for proposals. // Pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps : une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium. Pour les informations sur les types d'organisations éligibles à cet appel, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (page 5-6-7) et section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3. Cadrage général de l'appel à proposition (page 40) du dossier d'appel à projets.

35. We are an NPO based in South Africa. We are rendering services of GBVF and access to Justice. We also have a Safe house where we accommodate Women and Children who are Victims of Gender-based violence. Are we eligible to apply for this call for proposal? // Nous sommes une ONG basée en Afrique du Sud. Nous fournissons des services de lutte contre la violence basée sur le genre et d'accès à la justice. Nous disposons également d'une maison d'accueil où nous hébergeons des femmes et des enfants victimes de violences basées sur le genre. Pouvons-nous répondre à cet appel à propositions?

Réponse : As a reminder, this call is only aimed at the creation of a consortium which will be responsible for creating and implementing a financing system (intermediated fund) for local feminist CSOs. Once selected and after launching the project, this consortium will launch calls for expressions of interest aimed at local feminist CSOs in the countries selected by the consortium. For information on the types of organizations eligible for this call, refer to article 1. GENERAL CLAUSES AND CONDITIONS (page 5-6-7) and section XII. TERMS OF REFERENCE in article 3. General framework of the call for proposals (page 39) of the call for proposals. // Pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC

féministes locales. Dans un second temps : une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium. Pour les informations sur les types d'organisations éligibles à cet appel, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (page 5-6-7) et section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3. Cadrage général de l'appel à proposition (page 40) du dossier d'appel à projets.

36. **To Whom It May Concern: Thank you for the opportunity to engage: Childline Gauteng's budget is less than €1.4 million per annum, which eliminates us from the role of applying as the lead organization. We are affiliated with Childline South Africa, which, in turn, is affiliated with Child Helpline International. Each provincial Childline operates as an independent and autonomous Not-For-Profit Organization, responsible for its budget and operations. Would our organisation need to collaborate with our affiliates for this call or can we approach an independent consortium as the lead organisation? // A qui de droit : Nous vous remercions de nous avoir donné l'occasion de nous engager : Le budget de Childline Gauteng est inférieur à 1,4 million d'euros par an, ce qui nous empêche de postuler en tant qu'organisation chef de file. Nous sommes affiliés à Childline South Africa, qui est elle-même affiliée à Child Helpline International. Chaque Childline provinciale fonctionne comme une organisation à but non lucratif indépendante et autonome, responsable de son budget et de ses opérations. Notre organisation doit-elle collaborer avec ses affiliés pour cet appel ou pouvons-nous approcher un consortium indépendant en tant qu'organisation chef de file ?**

Réponse : As a reminder, this call is only aimed at the creation of a consortium which will be responsible for creating and implementing a financing system (intermediated fund) for local feminist CSOs. Once selected and after launching the project, this consortium will launch calls for expressions of interest aimed at local feminist CSOs in the countries selected by the consortium. For information on the types of organizations eligible for this call, refer to article 1. GENERAL CLAUSES AND CONDITIONS (page 5-6-7) and section XII. TERMS OF REFERENCE in article 3. General framework of the call for proposals (page 39) of the call for proposals. For the organization of consortia, please refer to Article 1. GENERAL CONDITIONS (pages 5-7), and Section XII. Operational set-up (page 48) of the call for proposals. We confirm that the lead organisation must have an average annual budget of at least €1.4 million (for a four-year project). // Pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps : une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium. Pour les informations sur les types d'organisations éligibles à cet appel, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (page 5-6-7) et section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3. Cadrage général de l'appel à proposition (page 40) du dossier d'appel à projets. Pour l'organisation des consortia, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 4. Montage opérationnel (pages 40-43) du dossier d'appel à projets. Nous vous confirmons que l'organisation cheffe de file doit disposer d'un budget moyen annuel égal ou supérieur à 1,4 millions d'euros (pour un projet de quatre ans).

37. Is it possible to apply with one lead partner in one country, Malawi and apply as a consortium? Can we apply in English? // Est-il possible de déposer sa candidature avec un partenaire en lead dans un pays, le Malawi, et de déposer sa candidature en tant que consortium ? Pouvons-nous déposer notre candidature en anglais ?

Réponse : It is not possible to submit a proposal that concerns only one country. As a reminder, this call is only aimed at the creation of a consortium which will be responsible for creating and implementing a financing system (intermediated fund) for local feminist CSOs. Once selected and after launching the project, this consortium will launch calls for expressions of interest aimed at local feminist CSOs in the countries selected by the consortium. For countries that can be covered by the project, refer to article 1. GENERAL CLAUSES AND CONDITIONS (pages 5-7), and section XII. TERMS OF REFERENCE in article 3.B. Approach and scope of this call for projects (pages 40-43) of the call for projects file, where the geographical scope is detailed. For information on the types of organizations eligible for this call, refer to article 1. GENERAL CLAUSES AND CONDITIONS (page 5-6-7) and section XII. TERMS OF REFERENCE in article 3. General framework of the call for proposals (page 39) of the call for proposals. For the organization of consortia, please refer to Article 1. GENERAL CONDITIONS (pages 5-7), and Section XII. Operational set-up (page 48) of the call for proposals. An organisation can apply as the lead organisation in one bidding consortium and as a member in another one. The project proposal may be submitted in French, English or Spanish. // Il n'est pas possible de soumettre une proposition qui ne concerne qu'un seul pays. Pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps : une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium. Pour les pays pouvant être couverts par le projet, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3.B. Approche et champ de cet appel à projet (pages 40-43) du dossier d'appel à projets, où le périmètre géographique est détaillé. Pour les informations sur les types d'organisations éligibles à cet appel, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (page 5-6-7) et section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3. Cadrage général de l'appel à proposition (page 40) du dossier d'appel à projets. Pour l'organisation des consortia, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 4. Montage opérationnel (pages 40-43) du dossier d'appel à projets. Une organisation peut être chef de file dans l'un des consortium soumissionnaire et membre au sein d'un autre consortium.

38. Are applications from Uganda NGOs accepted // Les candidatures d'ONG ougandaises sont-elles acceptées ?

Réponse : Applications from Ugandan NGOs are accepted but, as a reminder, this call is only aimed at the creation of a consortium which will be responsible for creating and implementing a financing system (intermediated fund) for local feminist CSOs. Once selected and after launching the project, this consortium will launch calls for expressions of interest aimed at local feminist CSOs in the countries selected by the consortium. This call for projects covers two geographical areas : Africa and Latin America. For countries that can be covered by the project, refer to article 1. GENERAL CLAUSES AND CONDITIONS (pages 5-7), and section XII. TERMS OF REFERENCE in article 3.B. // Les candidatures depuis l'Ouganda sont acceptées mais,

pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps : une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium. Cet Appel à projet couvre deux zones géographiques : l'Afrique et l'Amérique latine. Pour les pays pouvant être couverts par le projet, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3.B. Approche et champ de cet appel à projet (pages 40-43) du dossier d'appel à projets, où le périmètre géographique est détaillé.

39. **Nous sommes un agence de services dediée au changement social à travers de services creatifs et strategiques, particulierement travaillant avec des outils de changement du comportement et changement des narratives. On travaille avec des ong feministes et mouvement des droits des femmes pour éliminer la violence en raison de genre et accès a la justice au Mexique, Amerique Latine et aussi en Afrique. On est un organisation au but de profit. Est-ce qu'on peut participer comme chef du consortium avec nos partenaires au Mexique et Amérique Centrale? Merci**

Réponse : Non, cet appel est uniquement ouvert aux organisations à but non lucratif.

40. **I would like to ask if a Libyan organization is eligible to apply in this call for proposal and implement projects in the Libyan context. // J'aimerais savoir si une organisation libyenne peut répondre à cet appel à propositions et mettre en œuvre des projets dans le contexte libyen.**

Réponse : Applications from Libya are accepted but, as a reminder, this call is only aimed at the creation of a consortium which will be responsible for creating and implementing a financing system (intermediated fund) for local feminist CSOs. Once selected and after launching the project, this consortium will launch calls for expressions of interest aimed at local feminist CSOs in the countries selected by the consortium. This call for projects covers two geographical areas : Africa and Latin America. For countries that can be covered by the project, refer to article 1. GENERAL CLAUSES AND CONDITIONS (pages 5-7), and section XII. TERMS OF REFERENCE in article 3.B. // Les candidatures d'une ONG libyenne sont acceptées mais, pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps : une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium. Cet Appel à projet couvre deux zones géographiques : l'Afrique et l'Amérique latine. Pour les pays pouvant être couverts par le projet, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3.B. Approche et champ de cet appel à projet (pages 40-43) du dossier d'appel à projets, où le périmètre géographique est détaillé.

III. QUESTIONS-REPONSES SUR LES CRITERES DU DOSSIER D'APPEL A PROJET

41. **Bonjour Monsieur/Madame, J'espere que mon courriel vous trouve en parfaite sante. Ci-dessous, recevez quelques preocupations en lien avec l'appel d'offre:**

- **Y a-t-il des exigences particulières en matière de méthodologie d'intervention, de suivi et d'évaluation ?**

• Quelles sont les exigences en matière de budget et de plan de financement ?

• Quels sont les critères d'éligibilité des organisations candidates ?

• Quel est le processus de sélection des projets ?

• Expertise France encourage-t-il les partenariats entre organisations locales et internationales ?

• Y a-t-il des organisations partenaires privilégiées avec lesquelles Expertise france souhaite que les candidats collaborent ?

Réponse : Pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps : une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium. L'ensemble des exigences et critères en matière de méthodologie, suivi, évaluation, budget, plan de financement, critères d'éligibilité, processus de sélection des projets, partenariats se trouvent au sein du dossier d'appel à projets sur le site dédié[14]. Ce projet n'est pas financé par Expertise France mais par l'Agence Française de Développement.

42. **Bonjour, Y a-t-il une priorité accordée à l'une ou l'autre des sous-région (Afrique de l'Ouest avec la Côte d'Ivoire et la Guinée ou Afrique de l'Est avec le Kenya et la Tanzanie) ?**

Réponse :Non, les pays des deux zones ont été pré-identifiés par l'AFD qui y accorde autant d'importance. Pour les pays pouvant être couverts par le projet, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3.B. Approche et champ de cet appel à projet (pages 40-43) du dossier d'appel à projets, où le périmètre géographique est détaillé.

43. **Can i please have a clarity on exacctly which types of non profit organizations are eligible to apply and if we apply inenglish are we afforded an opportunity to apply? // Puis-je savoir exactement quels types d'organisations à but non lucratif sont éligibles et si nous postulons en anglais, avons-nous la possibilité de postuler ?**

Réponse : This Call is directed to civil society organisations. For information on the types of organizations eligible for this call, refer to article 1. GENERAL CLAUSES AND CONDITIONS (page 5-6-7) and section XII. TERMS OF REFERENCE in article 3. General framework of the call for proposals (page 40) of the call for projects file. The file is admissible in French, English or Spanish. // Cet Appel à projets est à destination des organisations de la société civile. Pour les informations sur les types d'organisations éligibles à cet appel, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (page 5-6-7) et section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3. Cadrage général de l'appel à proposition (page 40) du dossier d'appel à projets. Le dossier est recevable en français, anglais ou espagnol.

[14] Appel à projets "Violences basées sur le genre et justice" | AFD - Agence Française de Développement

44. I am kindly requesting you to provide us with call for proposal PDF English guidelines. Thank you // Je vous demande de bien vouloir nous fournir les lignes directrices en anglais au format PDF de l'appel à propositions. Merci

Réponse : The complete files of the Call for projects in English with all the necessary information can be found on the dedicated website[15]. // Les dossiers complets de l'Appel à projets en anglais avec toutes les informations nécessaires se trouvent sur le site dédié[16].

45. Submissions are now open for project "Gender-Based Violence and Justice" to support the strengthening of the capacities of feminist movements in partner countries of France's development and international solidarity policy. We requesting all the Doc Project proposal// Les candidatures sont désormais ouvertes pour le projet « Violences basées sur le genre et justice » visant à soutenir le renforcement des capacités des mouvements féministes dans les pays partenaires de la politique française de développement et de solidarité internationale. Nous demandons toute la documentation sur l'Appel à projets.

Réponse : The complete files of the Call for projects in English with all the necessary information can be found on the dedicated website[17]. // Les dossiers complets de l'Appel à projets en anglais avec toutes les informations nécessaires se trouvent sur le site dédié[18].

46. Si l'OSC n'est pas feministe, est-il possible d'etre candidate a cet AMI? Notre ONG n'est pas feministe mais intervient et developpe davantage des causes ultimes des femmes comme pillier central des actions de developpement.

Réponse : Pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps : une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium. Le caractère féministe d'une OSC peut être déterminée par la composition du consortium démontrant un engagement et une expertise en faveur de l'égalité de genre, des droits des femmes et de la transformation des normes fondées sur le genre. Pour rappel, les critères et une définition sont présentés sur le site dédié et à l'Appel à projets[19].

47. Estimado soy Responsable de MR de Educo Nicaragua. mi consulta es si Dentro areas Geografica esta comtemplado Financiacion de proyecto para nuestro pais. Tenemos la intencion de presentar propuesta en Genero con nuestros socio. pero antes queremos saber si hay financiamiento para Nicaragua. Muchas Gracias // Je suis responsable MR du d'Educo Nicaragua. Ma question est de savoir si les zones géographiques sont incluses dans le financement du projet pour notre pays. Nous avons l'intention de présenter notre

[15] Call for proposals "gender-based violence and justice" | AFD - Agence Française de Développement
[16] Call for proposals "gender-based violence and justice" | AFD - Agence Française de Développement
[17] Call for proposals "gender-based violence and justice" | AFD - Agence Française de Développement
[18] Call for proposals "gender-based violence and justice" | AFD - Agence Française de Développement
[19] Appel à projets "Violences basées sur le genre et justice" | AFD - Agence Française de Développement

proposition. Cependant, nous souhaiterions savoir s'il existe des financements pour le Nicaragua. Merci beaucoup

Réponse : Nicaragua no está cubierto por el marco geográfico de la AFD. // Le Nicaragua ne fait pas partie des pays couverts par l'AFD.

48. I need a new registration please. Thank you // J'ai besoin d'une nouvelle inscription s'il vous plaît. Merci

Réponse : The complete files of the Call for projects in English with all the necessary information can be found on the dedicated website[20]. // Les dossiers complets de l'Appel à projets en anglais avec toutes les informations nécessaires se trouvent sur le site dédié[21].

49. Can Belize apply for the call for proposal? // Le Belize peut-il postuler à l'appel à propositions

Réponse : Belize can apply but as a reminder, this call is only aimed at the creation of a consortium which will be responsible for creating and implementing a financing system (intermediated fund) for local feminist CSOs. Once selected and after launching the project, this consortium will launch calls for expressions of interest aimed at local feminist CSOs in the countries selected by the consortium. For countries that can be covered by the project, refer to article 1. GENERAL CLAUSES AND CONDITIONS (pages 5-7), and section XII. TERMS OF REFERENCE in article 3.B. Approach and scope of this call for projects (pages 40-43) of the call for projects file, where the geographical scope is detailed. // Belize peut candidate mais pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps : une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium. Pour les pays pouvant être couverts par le projet, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3.B. Approche et champ de cet appel à projet (pages 40-43) du dossier d'appel à projets, où le périmètre géographique est détaillé.

50. Hi ADF, can organisations in South Africa apply for funding? thank you. // Bonjour l'AFD, les organisations d'Afrique du Sud peuvent-elles faire une demande de financement ?

Réponse : South African organizations can apply but as a reminder, this call is only aimed at the creation of a consortium which will be responsible for creating and implementing a financing system (intermediated fund) for local feminist CSOs. Once selected and after launching the project, this consortium will launch calls for expressions of interest aimed at local feminist CSOs in the countries selected by the consortium. For countries that can be covered by the project, refer to article 1. GENERAL CLAUSES AND CONDITIONS (pages 5-7), and section XII. TERMS OF REFERENCE in article 3.B. Approach and scope of this call for projects (pages 40-43) of the call for projects file, where the geographical scope is detailed. // Les organisations sud-africaines peuvent candidate mais, pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la

[20] Call for proposals "gender-based violence and justice" | AFD - Agence Française de Développement
[21] Call for proposals "gender-based violence and justice" | AFD - Agence Française de Développement

constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps : une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium. Pour les pays pouvant être couverts par le projet, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3.B. Approche et champ de cet appel à projet (pages 40-43) du dossier d'appel à projets, où le périmètre géographique est détaillé.

51. **Bonjour, Nous voulons postuler à cet appel d'offre pour le Sudkivu particulièrement dans les zones rurales où les femmes sont souvent Victimes des VBG**

Réponse : Les organisations de RDC peuvent candidater mais pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps : une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium. Pour les pays pouvant être couverts par le projet, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3.B. Approche et champ de cet appel à projet (pages 40-43) du dossier d'appel à projets, où le périmètre géographique est détaillé.

52. **Can my Ugandan based Organization called KAGANDO RURAL DEVELOPMENT CENTER also apply on the CALL FOR PROPOSALS "GENDER-BASED VIOLENCE AND JUSTICE" program ? // Mon organisation basée en Ouganda appelée KAGANDO RURAL DEVELOPMENT CENTER peut-elle également postuler à l'APPEL À PROPOSITIONS pour le programme « VIOLENCE ET JUSTICE BASÉES SUR LE GENRE » ?**

Réponse : Ugandan CSOs can apply but, as a reminder, this call is only aimed at the creation of a consortium which will be responsible for creating and implementing a financing system (intermediated fund) for local feminist CSOs. Once selected and after launching the project, this consortium will launch calls for expressions of interest aimed at local feminist CSOs in the countries selected by the consortium. For countries that can be covered by the project, refer to article 1. GENERAL CLAUSES AND CONDITIONS (pages 5-7), and section XII. TERMS OF REFERENCE in article 3.B. Approach and scope of this call for projects (pages 40-43) of the call for projects file, where the geographical scope is detailed. // Les organisations ougandaises peuvent candidate mais, pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps : une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium. Pour les pays pouvant être couverts par le projet, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3.B. Approche et champ de cet appel à projet (pages 40-43) du dossier d'appel à projets, où le périmètre géographique est détaillé.

53. **Dear sir/madam, I trust you are well. I am writing in my capacity as Business Development Associate for Action Aid South Africa. ActionAidSA is a part of a global federation working**

for a world free from poverty and injustice. Our work falls into four broad areas: women, politics and economics, land and climate, and emergencies. We have a particular focus on women's rights; it's a thread that runs through all our work. We are interested in applying for the grant and have a few questions we would like your feedback on: 1. Our affiliates are Action Aid Kenya, Action Aid Tanzania and Action Aid Zimbabwe, which we have seen are eligible for the grant application. We are however the South African affiliate and wanted to know if we could apply as part of this consortium to further strenghthen our work in GBV where South Africa has a serious need for this intervention. As such, please let me know so we are able to decide on whether to apply or not with our other Affiliates. // Cher Monsieur/Madame, j'espère que vous allez bien. J'écris en ma qualité d'associé au développement commercial pour Action Aid Afrique du Sud. ActionAidSA fait partie d'une fédération mondiale œuvrant pour un monde libéré de la pauvreté et de l'injustice. Notre travail s'articule autour de quatre grands domaines : les femmes, la politique et l'économie, la terre et le climat, et les urgences. Nous accordons une attention particulière aux droits des femmes ; c'est un fil conducteur qui traverse tout notre travail. Nous sommes intéressés à postuler pour la subvention et avons quelques questions sur lesquelles nous aimerions recevoir vos commentaires : 1. Nos affiliés sont Action Aid Kenya, Action Aid Tanzanie et Action Aid Zimbabwe, qui, comme nous l'avons vu, sont éligibles pour la demande de subvention. Nous sommes cependant l'affilié sud-africain et voulions savoir si nous pouvions postuler en tant que membre de ce consortium pour renforcer davantage notre travail en matière de VBG là où l'Afrique du Sud a un sérieux besoin de cette intervention. En tant que tel, veuillez me le faire savoir afin que nous puissions décider de postuler ou non auprès de nos autres affiliés.

Réponse : There is no obstacle to South Africa being covered by the proposal. Provided that ActionAid affiliates are legally independent organisations, they may form a consortium. As indicated in the terms of the call, the geographical coherence must be clearly explained. As a reminder, this call is only aimed at the creation of a consortium which will be responsible for creating and implementing a financing system (intermediated fund) for local feminist CSOs. Once selected and after launching the project, this consortium will launch calls for expressions of interest aimed at local feminist CSOs in the countries selected by the consortium. For countries that can be covered by the project, refer to article 1. GENERAL CLAUSES AND CONDITIONS (pages 5-7), and section XII. TERMS OF REFERENCE in article 3.B. Approach and scope of this call for projects (pages 40-43) of the call for projects file, where the geographical scope is detailed. // Il n'y a pas d'obstacle à ce que l'Afrique du sud soit couvert par la proposition. Sous réserve que les affiliées ActionAid soient des organisations juridiquement indépendantes, elles peuvent constituer un consortium. Comme indiqué dans les termes de l'appel, la cohérence géographique devra être argumentée. Pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps : une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium. Pour les pays pouvant être couverts par le projet, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3.B. Approche et champ de cet appel à projet (pages 40-43) du dossier d'appel à projets, où le périmètre géographique est détaillé.

54. **Bonjour, suite à la publication de l'AAP VBG et justice, nous avons les demandes de clarification suivantes:**
- Concernant les rétrocessions aux OSC, est ce que celles-ci doivent se faire nécessairement dans les 4 pays? ou est il possible qu'un des pays ne soit "impliqué" que sur les composantes 2 et 3 du projet?
Sur le même sujet, vous mentionnez l'enjeu de la "répartition du financement" en p. 50. Faites vous référence à la répartition par zones à l'intérieur des pays ou bien entre les pays?
- Vous indiquez en p. 15 "Si la proposition est rédigée en anglais, l'instruction se fera en français". Qu'en est-il si la proposition est rédigée en espagnol? est ce que l'instruction se fera en espagnol ou bien également en français?
- Vous indiquez "durée maximale de 48 mois" (p. 7). Est ce que cela signifie que l'AFD accepterait des propositions avec une durée inférieure? (3 ans par exemple?)
- Pouvez vous confirmer que les 2% de budget à dédier aux activités de capitalisation transversale concernent aussi bien les activités à l'intérieur du lot régional ET entre les lots?
- Enfin, nous sommes toujours assez interrogatifs sur la manière dont nous pouvons concevoir des activités inter lots, sans pouvoir se concerter en amont avec l'autre consortium. Auriez vous des pistes à partager? En vous remerciant par avance pour vos retours, Bien cordialement,

Réponse : Les rétrocessions doivent se faire dans tous les pays couverts (4 par lot régional). La répartition du financement concerne bien la répartition entre les pays. Les dossiers peuvent être reçus en français, anglais ou espagnol ; l'instruction se fera en français. La durée du projet est de 48 mois maximum ; il est possible de faire des projets en 3 ans, mais la structure doit proposer au moins deux appels à manifestation d'intérêt dans la durée du projet, et assurer une durée de financement des projets locaux suffisante. A noter que dans ce cas, le budget moyen annuel minimal de l'organisation lead doit être 1.87M€. Les 2% de budget à dédier aux activités de capitalisation transversale concernent la capitalisation inter-lots. La capitalisation intra-lot doit être budgétée dans le cadre du budget prévu pour cette composante sur la base de la répartition financière entre composantes proposée par le consortium. La conception des activités inter-lots peut être proposée de manière générale à ce stade ; la sélection des offres prendra en compte le fait que des concertations préalables n'ont pas pu être menées.

55. **For an organisation to lead a consortium, is is stated that the minimum annual income needs to be EUR1.4 million. Can there be an exception to this rule, for example, where the consortium lead is based in a country (eg. Brasil) where the poor exchange rate means that their annual income, when in EUR value, compares unfavourably? // Pour qu'une organisation puisse diriger un consortium, il est indiqué que le revenu annuel minimum doit être de 1,4 million d'euros. Peut-il y avoir une exception à cette règle, par exemple lorsque le chef de file du consortium est basé dans un pays (par exemple le Brésil) où le faible taux de change signifie que son revenu annuel, lorsqu'il est exprimé en euros, est déprécié?**

Réponse: We confirm that the lead organisation must have an average annual budget of at least €1.4 million (for a four-year project). This is an eligibility criterion imposed on the lead CSO that will sign the agreement with AFD to justify the financial capacity of the lead organisation. There is no exceptation rule. // Nous vous confirmons que l'organisation cheffe de file doit disposer d'un budget moyen annuel égal ou supérieur à 1,4 millions d'euros (pour un projet de quatre ans). Il s'agit d'un critère d'éligibilité imposé à l'OSC chef de file qui signera la convention avec l'AFD pour justifier de sa capacité financière. Il n'y a pas de règle d'exception.

56. Bonsoir, SVP j'aimerais bien comprendre ce que vous entendez par lot. Une OSC Camerounaise peut-elle piloter un projet en consortium avec des OSC sœurs des pays voisins?

L'Appel à Projet est divisé en deux lots régionaux : un lot Amérique latine et un lot Afrique. Un consortium sera sélectionné par lot. Oui, une OSC camerounaise peut piloter un projet en consortium avec des OSC sœurs des pays voisins. Pour les pays pouvant être couverts par le projet, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3.B. Approche et champ de cet appel à projet (pages 40-43) du dossier d'appel à projets, où le périmètre géographique est détaillé.

57. Cet AAP qui nécessite un consortium avec des OSCs de l'Amérique Latine avec lesquelles les OSCs de Mauritanie ont peu ou pas de synergie Ma question y'a t il une alternative en choisissant un pays autre que celui de l'Amérique latine ? Pour information je suis le Coordinateur des OSCs, réseaux et faîtières de la Mauritanie et leur COACH.

L'Appel à Projet est divisé en deux lots régionaux : un lot Amérique latine et un lot Afrique. Un consortium sera sélectionné par lot. Pour les pays pouvant être couverts par le projet, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3.B. Approche et champ de cet appel à projet (pages 40-43) du dossier d'appel à projets, où le périmètre géographique est détaillé.

58. Nous avons relevé dans l'AAP que le chef de file doit avoir un budget moyen annuel égal ou supérieur à 1,4 M€ sur les 3 dernières années. Est-ce que c'est un montant fixe par an ou lissé pour la période des trois dernières années. Par exemple, si l'organisation a eu un budget annuel de 1 249 000€ en 2021, 2 020 563€ en 2022 et 2 300 000€ en 2023. Peut-elle être cheffe de file ?

Réponse : Il ne s'agit pas d'un montant fixe mais d'une moyenne du montant des trois dernières années. Si des variations sont constatées entre les années, elles pourront faire l'objet d'échanges avec l'OSC pour comprendre quelles en sont les causes.

59. 1. The call for proposals states that the lead organisation of each consortium must demonstrate a presence in at least one of the countries in the targeted geographical area. How does AFD define a "presence" – does this refer to ongoing work and partnerships in the country, or a legal registration in the country? 2. If feminist organisations based in the intervention countries form part of the consortium, does the funding they receive though this project form part of the 60% that must be distributed directly to women's organisations and movements? Or does the 60% refer only to organisations receiving grants through the flexible funding mechanism? 3. Is it possible for two organisations to co-lead a project or can only one organisation be the lead? Alternatively, could a consortium be made up of two organisations who assume a co-leadership structure, even if only one organisation signs the contract with AFD? // 1. L'appel à propositions précise que l'organisation chef de file de chaque consortium doit démontrer une présence dans au moins un des pays de la zone géographique ciblée. Comment l'AFD définit-elle une « présence » - s'agit-il d'activités et de partenariats en cours dans le pays, ou d'un enregistrement légal dans le pays ? 2. Si des organisations féministes basées dans les pays d'intervention font partie du consortium, le financement qu'elles reçoivent dans le cadre de ce projet fait-il partie des 60% qui doivent être distribués directement aux organisations et mouvements de femmes ? Ou bien ces 60 % se réfèrent-ils uniquement aux organisations qui reçoivent des subventions par le biais du mécanisme de financement flexible ? 3. Est-il possible pour deux organisations de codiriger le projet ou une seule organisation peut-elle être le chef de file ? Par ailleurs, un consortium peut-il être constitué de deux organisations qui

assument une structure de codirection, même si une seule organisation signe la convention avec l'AFD ?

Réponse : **1.** To justify a presence in a country, the lead of the consortium must at least carry out an intervention in this country. **2.** No, local CSO members of the consortium will not benefit from intermediated funds. The 60% refers only to the intermediated funds. As a reminder, this call is only aimed at the constitution of a consortium that will be responsible for creating and implementing a funding mechanism (intermediated fund) for local feminist CSOs. Secondly, once the consortium has been selected and the project has been launched, it will launch calls for expressions of interest aimed at local feminist CSOs in the countries selected by the consortium. **3.** Yes, it is possible for the consortium to be led by two lead partners. In this case, it is a joint consortium, which means that AFD signs an agreement with each member of the consortium or that one of these organisations signs the agreement on behalf of all the members of the consortium. In this case, the consortium members are jointly and contractually committed. It is also possible for a single organisation to sign the agreement with AFD. In this case, two options are possible. First option: there is a lead partner, contractually committed to AFD, and then the lead partner signs a consortium agreement with the other organisation(s) of the consortium, in which they can opt for an operational (non contractual) co-lead. It should be noted that in this case, in terms of payment arrangements, the funds are only paid to the lead partner, who then makes retrocessions to the other members of the consortium. Second option: the organisations can opt for a joint consortium, in which one of the organisations would have the mandate to represent the others in signing the agreement with AFD. // **1.** Pour justifier d'une présence dans le pays, le lead du consortium doit à minima mener une intervention dans ce pays. **2**. Non, les OSC locales membres du consortium ne pourront pas bénéficier de fonds intermédiés. Les 60% se réfèrent uniquement au dispositif de fonds intermédié. Pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps : une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium. **3.** Oui, il est possible que le consortium soit mené par deux chefs de file. Dans ce cas, il s'agit d'un consortium solidaire, ce qui implique que l'AFD signe une convention avec chacun des membres du consortium ou bien que l'une des organisations signe la convention pour le compte de l'ensemble des membres du consortium. Dans ce cas de figure, les membres du consortium sont engagés solidairement et contractuellement. Il est également possible qu'une seule organisation signe la convention avec l'AFD. Dans ce cas de figure, deux options sont possibles. Première option : il y a un chef de file, engagé contractuellement avec l'AFD et ensuite le chef de fil signe un accord de consortium avec l'autre ou les autres organisations du consortium, dans lequel les membres peuvent décider d'une co-direction opérationnelle du projet (pas contractuelle). A noter que dans ce cas, s'agissant des modalités de versement, les fonds sont uniquement versés au chef de file qui effectue ensuite des rétrocessions aux autres membres du consortium. Deuxième option : les organisations peuvent opter pour un consortium solidaire, dans lequel l'une des organisations aurait le mandat de représenter les autres pour signer la convention avec l'AFD.

60. **Good morning! I would like to know if Mozambique is one of the countries eligible for this call // Bonjour, je souhaiterais savoir si le Mozambique est l'un des pays éligibles à cet appel.**

Réponse : Yes, organisations from Mozambique can apply but, as a reminder, this call is only aimed at the creation of a consortium which will be responsible for creating and implementing a financing system (intermediated fund) for local feminist CSOs. Once selected and after

launching the project, this consortium will launch calls for expressions of interest aimed at local feminist CSOs in the countries selected by the consortium. This call for projects covers two geographical areas : Africa and Latin America. For countries that can be covered by the project, refer to article 1. GENERAL CLAUSES AND CONDITIONS (pages 5-7), and section XII. TERMS OF REFERENCE in article 3.B. // Oui, les organisations du Mozambique peuvent candidater mai, pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps : une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium. Cet Appel à projet couvre deux zones géographiques : l'Afrique et l'Amérique latine. Pour les pays pouvant être couverts par le projet, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3.B. Approche et champ de cet appel à projet (pages 40-43) du dossier d'appel à projets, où le périmètre géographique est détaillé.

61. **Dans le cadre de l'appel qui cible la zone Amérique Latine, nous souhaiterions pouvoir inclure ActionAid Haïti, dont toutes les activités sont conçues sur la base du nexus humanitaire/développement/paix, et qui s'est fortement positionné sur la question des violences basées sur le genre. Pouvez-vous me confirmer que Haïti est éligible pour l'appel sur la zone Amérique Latine ?**

Réponse : Selon le découpage géographique de l'Agence française de Développement, Haïti ne fait pas partie de la zone Amérique latine. Pour le découpage régional de l'AFD se référer aux CONDITIONS GENERALES (pages 5-7) du dossier d'Appel d'offre. Pour les pays pouvant être couverts par le projet, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3.B. Approche et champ de cet appel à projet (pages 40-43) du dossier d'appel à projets, où le périmètre géographique est détaillé.

62. **Bonjour a tous, votre appel a projet nous interesse en tant organisation de femmes et jeunes fille vivants avec le vih au senegal intervenant dans 5 regions du pays. ma question est la suivante : est ce necessairement les organisations doivent se constituer en consortium pour repondre nous sommes dans un reseau d'organisation avec voix essencielles et nous avons travaillé avec equipop mais pas en consortium**

Réponse : Cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps : une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium. Pour l'organisation des consortia, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 4. Montage opérationnel (pages 40-43) du dossier d'appel à projets.

63. **Bonjour, Nous aimerions savoir si les pays du Sahel sont éligibles dans le cadre de cet appel à projets (en considérant bien sur la règle des deux pays de la liste). En effet, ils**

n'apparaissent dans aucune des directions régionales mentionnées dans le dossier d'appel à projets. En vous remerciant par avance.

Réponse : Cet Appel à projet couvre deux lots géographiques : un lot Afrique et un lot Amérique latine. Nous vous confirmons que les pays de la Direction Régionale Sahel font partie du périmètre géographique du lot Afrique de l'Appel à projet, à l'exception du Mali. Il s'agit donc d'une erreur de notre part, nous modifierons le dossier d'appel d'offre en ce sens.

64. **Sir and /or Madam, I am writing on behalf of three partners - South Sudanese registered CSOs in partnership: Christian Agenda for Development (CAD), Professional Alliance of South Sudan (PASS) and Women Dream Action (WDA). With a reference to Call titled "Gender based violence and justice " posted by your Office on https://www.afd.fr/en/call-proposals-gender-based-violence-and-justice please advise us, whether 1) Consortium of registered NNGOs solely applying for a grant under afore said Call is regarded falling in eligibility scope? 2) If affirmative, please give us a clue too for a grant stream / sum that Consortium of the three NNGOs (registered) can request for announced four years' program? We stay interested in applying through Consortium and look forward to hearing from you. Thank you in advance. // Monsieur et/ou Madame, je vous écris au nom de trois partenaires - des OSC sud-soudanaises enregistrées en partenariat : Christian Agenda for Development (CAD), Professional Alliance of South Sudan (PASS) et Women Dream Action (WDA). En référence à l'appel intitulé « Gender based violence and justice » publié par votre bureau sur https://www.afd.fr/en/call-proposals-gender-based-violence-and-justice, veuillez nous indiquer si 1) un consortium d'ONG enregistrées demandant uniquement une subvention dans le cadre dudit appel est considéré comme entrant dans le champ d'éligibilité ? 2) Dans l'affirmative, veuillez nous donner un indice sur le montant de la subvention que le consortium des trois ONG (enregistrées) peut demander pour le programme de quatre ans annoncé ? Nous restons intéressés par une candidature par l'intermédiaire du Consortium et attendons avec impatience votre réponse. Nous vous remercions d'avance.**

Réponse : Organisations from South Sudan can apply but, as a reminder, this call is only aimed at the creation of a consortium which will be responsible for creating and implementing a financing system (intermediated fund) for local feminist CSOs. Once selected and after launching the project, this consortium will launch calls for expressions of interest aimed at local feminist CSOs in the countries selected by the consortium. For information on the types of organizations eligible for this call, refer to article 1. GENERAL CLAUSES AND CONDITIONS (page 5-6-7) and section XII. TERMS OF REFERENCE in article 3. General framework of the call for proposals (page 39) of the call for proposals. For the organization of consortia, please refer to Article 1. GENERAL CONDITIONS (pages 5-7), and Section XII. Operational set-up (page 48) of the call for proposals. The grant is €3.92M per geographical batch. // Les organisations du Sud Soudan peuvent candidater mais,pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps : une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium. Pour les informations sur les types d'organisations éligibles à cet appel, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (page 5-6-7) et section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3. Cadrage général de l'appel à proposition (page 40) du dossier d'appel à projets. Pour l'organisation des consortia, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 4. Montage opérationnel (pages 40-43) du dossier d'appel à projets. La subvention est de 3.92M€ par lot géographique.

65. **Dear AFD team, I hope this email finds you well. I am writing to inquire about some details regarding the submission of a proposal to your esteemed organization. I would appreciate**

it if you could provide me with the following information: Required proposal language: Is it mandatory to write the proposal in French, or is it acceptable to submit it in English?Annual budget requirement: I came across the terms and conditions which stated that the annual budget of the applying organization should be approximately one and a half million euros. Could you kindly confirm the accuracy of this information? Thank you in advance for providing these details. If there are any additional requirements or guidelines regarding the proposal submission process, please do let me know. // Chère équipe de l'AFD, je vous écris pour m'enquérir de certains détails concernant la soumission d'une proposition à votre honorable organisation. Je vous serais reconnaissant de bien vouloir me fournir les informations suivantes : Langue requise pour la proposition : Est-il obligatoire de rédiger la proposition en français ou est-il acceptable de la soumettre en anglais ? Je suis tombé sur les termes et conditions qui indiquent que le budget annuel de l'organisation candidate doit être d'environ un million et demi d'euros. Pourriez-vous confirmer l'exactitude de cette information ? Je vous remercie d'avance de me fournir ces détails. Si vous avez d'autres exigences ou lignes directrices concernant le processus de soumission des propositions, n'hésitez pas à m'en faire part.

Réponse : The project proposal can be written in French, Spanish or English. We confirm that the lead organization must have an average annual budget equal to or greater than 1.4 million euros (for a four-year project). This criterion is not applicable to consortium members. Refer to article 9. DETERMINATION OF THE COMPLIANCE OF PROPOSALS (page 9) of the call for projects file. All the information on the project can be found in the call for proposals and the templates can be found in the documents attached, on the website[22]. La proposition de projet peut être rédigée en français, en espagnol ou en anglais. // Nous vous confirmons que l'organisation chef de file doit disposer d'un budget annuel moyen égal ou supérieur à 1,4 million d'euros (pour un projet de quatre ans). Ce critère ne s'applique pas aux membres du consortium. Se référer à l'article 9. DETERMINATION DE LA CONFORMITE DES PROPOSITIONS (page 9) du dossier d'appel à projets. Toutes les informations sur le projet se trouvent dans l'appel à propositions et les modèles se trouvent dans les documents joints, sur le site web.

66. **1-is Ethiopia eligible 2-how many grants over all at a time 3-what is 'No co-financing' mean? 4- what s the grant size n Euro? 1- L'Éthiopie est-elle éligible ? 2- Combien de subventions peuvent être accordées en même temps ? 3- Que signifie « Pas de cofinancement » ? 4- Quel est le montant de la subvention en euros ?**

Réponse : 1. Yes Ethiopia is eligible but, as a reminder, this call is only aimed at the creation of a consortium which will be responsible for creating and implementing a financing system (intermediated fund) for local feminist CSOs. Once selected and after launching the project, this consortium will launch calls for expressions of interest aimed at local feminist CSOs in the countries selected by the consortium. This call for projects covers two geographical areas : Africa and Latin America. For countries that can be covered by the project, refer to article 1. GENERAL CLAUSES AND CONDITIONS (pages 5-7), and section XII. TERMS OF REFERENCE in article 3.B. Approach and scope of this call for projects (pages 40-43) of the call for projects file, where the geographical scope is detailed. // 2. For information on the project structuration and the operational set-up, refer to the General Framework of the call for proposals in the section XII.TERMS OF REFERENCE of the call for proposals file (p39). 3. 'No co-financing is requested under this call for proposals' means that no other donor is asked to co-finance the project with AFD. 4. The grant is €3.92M per geographical batch. For information about the grant, refer to the call for proposals. // 1.
Oui, l'Ethiopie est eligible mais, pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement

[22] Call for proposals "gender-based violence and justice" | AFD - Agence Française de Développement

(fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps : une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium. Cet Appel à projet couvre deux zones géographiques : l'Afrique et l'Amérique latine. Pour les pays pouvant être couverts par le projet, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3.B. Approche et champ de cet appel à projet (pages 40-43) du dossier d'appel à projets, où le périmètre géographique est détaillé. 2. Pour des informations sur la structuration du projet et le montage opérationnel, se référer au Cadrage général de l'appel à propositions dans la section XII. TERMES DE RÉFÉRENCE du dossier d'appel à propositions (p39). 3. « Aucun cofinancement n'est demandé dans le cadre de cet appel à propositions » signifie qu'aucun autre bailleur de fonds n'est sollicité pour cofinancer le projet avec l'AFD. 4. La subvention est de 3,92 M€ par lot géographique. Pour plus d'informations sur la subvention, se référer à l'appel à propositions.

67. **Hi, I am writing to make a question about the Call. Our Institution is based in Bolivia, is a network- umbrella of 24 members. As you have requested in the call as a requirement it is needed: 1.- Meeting the definition specified in the FSOF Strategic Framework and 2.- have an annual budget of more than €1.4 million (for a 4-year project).at least 75 %. With this in mind, can the consortium have to leads organizations one technical and other Financial? Because, PROCOSI has the Financial experience and one of our members institutions has an FSOF organization. Thank you for your kind answer. // Bonjour, je vous écris pour poser une question sur l'appel. Notre institution est basée en Bolivie et constitue un réseau de 24 membres. Comme vous l'avez demandé dans l'appel comme condition, il est nécessaire de : 1.- Répondre à la définition spécifiée dans le cadre stratégique du FSOF et 2.- disposer d'un budget annuel de plus de 1,4 million d'euros (pour un projet de 4 ans). au moins 75 %. Dans cette optique, le consortium peut-il avoir à diriger des organisations tant techniques que financières ? Parce que PROCOSI a l'expérience financière et l'une de nos institutions membres dispose d'une organisation FSOF. Merci pour votre aimable réponse**

Réponse : The consortium will only have one lead, which does not necessarily have all the technical expertise in matters of GBV and justice but must be committed to gender equality, women's rights and the transformation of gender-based social norms. As a reminder, this call is only aimed at the creation of a consortium which will be responsible for creating and implementing a financing system (intermediated fund) for local feminist CSOs. Once selected and after launching the project, this consortium will launch calls for expressions of interest aimed at local feminist CSOs in the countries selected by the consortium. // Le consortium n'aura qu'un seul lead, lequel n'a pas nécessairement toute l'expertise technique en matière de VBG et justice mais doit impérativement être engagé en faveur de l'égalité de genre, les droits des femmes et la transformation des normes sociales fondées sur le genre. Pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps : une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium.

68. **Bonjour, Nous avons deux questions : 1- En ce qui concerne les pays choisis: Est-il possible de choisir 3 pays d'un lot géographique (Bolivie, Equateur, Pérou) et que le 4e pays provienne d'une autre zone identifiée dans l'appel (par exemple, la zone 3 océans - Haïti)? 2- En étant une ONGI en consortium avec un fond féministe local qui va gérer les**

subventions aux organisations de femmes, est-ce que ses propres frais de fonctionnement (au fond féministe) peuvent être inclus dans le 60% ou doivent provenir du 40% restant? Merci

Réponse : La zone Trois océans n'est pas couverte par cet appel. Les quatre pays doivent appartenir à la zone géographique du lot. Les frais administratifs et les frais d'ingénierie de projet du lead et des membres du consortium sont effectivement dans les 40% restants.

69. **1. It is noted that Mali and Burkina Faso are not listed in the Africa geography. Could AFD please confirm these countries are not eligible?**
2. Could AFD please confirm that International NGOs are eligible to be lead partners? The call for proposals contains conflicting language on whether INGOs are eligible, or whether it is only for local organizations. Would a locally incorporated office of an INGO be eligible?
3. What is meant by the term "E&S risks"?
4. The call for proposals states "However, if the initial proposal is written in English or Spanish, the consortium will have to agree to continue the appraisal and contractualization of the project in French only." Could AFD please confirm that this means all project negotiations beyond the initial proposal must take place in French?
5. In the section "Sustainability of the project" (p17 of the call for proposals) AFD states "Institutional sustainability: strategy for building the capacity of public players, institutionalisation of new menstrual health and hygiene standards." Could AFD please confirm if this means that menstrual health and hygiene must be an element of the proposed scope of work?
6. Could AFD please provide more detail as to what is meant by "transversal capitalization activities"?
7. In the document titled "VIII. THE INFORMATION SHEET ON THE PROJECT PROMOTER", it notes that "Existence of a strategic document validated at the GA" is required. Can AFD please explain what is meant by "GA" in this instance?
8. Can AFD please confirm if "VIII. THE INFORMATION SHEET ON THE PROJECT PROMOTER" is required for each consortium partner? Or only for the lead partner?
9. Could AFD please provide more detailed information on what is meant by "international solidarity activities" on p25 of the RFA?
10. For the "Presentation of the organization's overall financial resources over the last three years (for lead CSOs only)", could AFD please confirm that if the lead partner has not received any funding from the French government in the last three years, they may leave this document blank?)//1. Il est à noter que le Mali et le Burkina Faso ne figurent pas dans la géographie de l'Afrique. L'AFD pourrait-elle confirmer que ces pays ne sont pas éligibles ?2. L'AFD pourrait-elle confirmer que les ONG internationales sont éligibles comme chefs de file ? L'appel à propositions contient des termes contradictoires sur la question de savoir si les OING sont éligibles ou s'il s'adresse uniquement aux organisations locales. Un bureau d'une ONGI constitué localement serait-il éligible ? 3. Qu'entend-on par le terme « risques E&S » ?4. L'appel à propositions précise « Cependant, si la proposition initiale est rédigée en anglais ou en espagnol, le consortium devra accepter de poursuivre l'instruction et la contractualisation du projet en français uniquement. » L'AFD pourrait-elle confirmer que cela signifie que toutes les négociations de projet au-delà de la proposition initiale doivent se dérouler en français ?5. Dans la rubrique « Durabilité du projet » (p17 de l'appel à projets) l'AFD précise « Durabilité institutionnelle : stratégie de renforcement des capacités des acteurs publics, institutionnalisation de nouvelles normes de santé et d'hygiène menstruelles ». L'AFD pourrait-elle confirmer si cela signifie que la santé et l'hygiène

menstruelles doivent être un élément du périmètre de travail proposé ? 6. L'AFD pourrait-elle fournir plus de détails sur ce que l'on entend par « activités transversales de capitalisation » ? 7. Dans le document intitulé « VIII. LA FICHE D'INFORMATION SUR LE PORTEUR DE PROJET », il note que « l'existence d'un document stratégique validé à l'AG » est requise. L'AFD peut-elle expliquer ce que l'on entend par « GA » dans ce cas ? 8. L'AFD peut-elle confirmer si « VIII. LA FICHE D'INFORMATION SUR LE PROMOTEUR DE PROJET » est-elle requise pour chaque partenaire du consortium ? Ou seulement pour le partenaire chef de file ? 9. L'AFD pourrait-elle fournir des informations plus détaillées sur ce que l'on entend par « activités de solidarité internationale » à la page 25 de l'appel d'offres ? 10. Pour la « Présentation des ressources financières globales de l'organisation au cours des trois dernières années (pour les OSC chefs de file uniquement) », l'AFD pourrait-elle confirmer que si le chef de file n'a reçu aucun financement du gouvernement français au cours des trois dernières années, il pouvez-vous laisser ce document vide ?

Réponse : Mali is not eligible. For information on the types of organizations eligible for this call, refer to article 1. GENERAL CLAUSES AND CONDITIONS (page 5-6-7) and section XII. TERMS OF REFERENCE in article 3. General framework of the call for proposals (page 40) of the call for projects file. INGOs and their offices are eligible. E&S risks correspond to environmental and social risks. Contractualization will be carried out only in French. Consequently, if a technical dialogue can be carried out in the language chosen to apply, the dialogue relating to points with legal implications must necessarily be carried out in French. Transversal capitalization corresponds to what is described for component 3 of the project. Document validated at the AGM corresponds to a document validated by the lead organisation's board meeting. The information sheet for the project leader must be completed by the lead organization of the consortium. France's international solidarity policy corresponds to the French national strategy for development and international solidarity. The document "Presentation of the overall financial resources of the structure over the last three years (for lead CSOs only)" must be completed even if the lead organization of the consortium has never received funding from the French government; this aims at validating that the lead organization has an average annual budget (over the last three years) equal to or greater than 1.4 million euros and to identify the private entities that may be funding the CSOs. // Le Mali n'est pas éligible. Pour les informations sur les types d'organisations éligibles à cet appel, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (page 5-6-7) et section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3. Cadrage général de l'appel à proposition (page 40) du dossier d'appel à projets. Les ONGS internationales peuvent candidater. Les risques E&S correspondent aux risques environnementaux et sociaux. La contractualisation sera réalisée uniquement en français. En conséquence, si un dialogue technique pourra se faire dans la langue choisie pour candidater, le dialogue portant sur des points pouvant avoir des implications juridiques devra nécessairement s'effectuer en français. La capitalisation transversale correspond à ce qui est décrit pour la composante 3 du projet. Document validé en AG correspond à un document validé en assemblée générale. La fiche d'information pour le porteur du projet doit être remplie par le l'organisation en lead du consortium. La politique de solidarité internationale de la France correspond à la stratégie nationale française de développement et solidarité internationale. Le document « Présentation des ressources financières globales de la structure sur les trois dernières années (pour les OSC cheffes de file uniquement) » est à compléter même si l'organisation en lead du consortium n'a jamais reçu de financement du gouvernement français ; cela permet de confirmer que l'organisation en lead dispose bien d'un budget moyen annuel (sur les trois dernières années) égal ou supérieur à 1,4 millions d'euros et d'identifier les financeurs privés des OSC.

70. **Bonjour, Nous vous envoyons une demande de clarification sur plusieurs points de l'appel à projets. Nous sommes une ONG guatémaltèque œuvrant pour la justice sociale et plus particulièrement les problèmatiques de genre depuis plus de 28 ans, nous éprouvons donc un grand intérêt quant à la construction d'un consortium d'OSC œuvrant pour cette cause. Le consortium peut-il être constitué d'organisations d'un seul et même pays ? Combien d'organisations peuvent faire partie du consortium ? Quels seront les apports financiers provenant des organisations membres des consortiums? Je vous remercie par avance pour votre réponse,**

Réponse : Le consortium doit avoir la capacité de couvrir les 4 pays choisis dans la zone géographique. Il n'est pas requis de financement propre de la part des organisations soumissionnaires. Pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps : une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium. Pour les pays pouvant être couverts par le projet, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3.B. Approche et champ de cet appel à projet (pages 40-43) du dossier d'appel à projets, où le périmètre géographique est détaillé.

71. **Regarding the call for proposals, we have the following questions: 1. What is the minimum number of countries to be included in the proposal? Which countries must be included in the proposal? In addition to Bolivia, Peru, and Ecuador, is it possible to include another Latin American country other than Brazil? 2. The budget template has two columns: budgeted and executed. Since the project has not been carried out, the executed is meant to be blank? 3. Do we have to include the bank information of consortia partners in the proposal? 4. Will the lead CSO be responsible for transferring funds to other consortia members or will AFD transfer the funds to them? 5. Can travel expenses be covered by project funds or does the lead organization have to have the capacity to finance it? // Concernant l'appel à propositions, nous nous posons les questions suivantes : 1. Quel est le nombre minimum de pays à inclure dans la proposition ? Quels pays doivent être inclus dans la proposition ? Outre la Bolivie, le Pérou et l'Équateur, est-il possible d'inclure un autre pays d'Amérique latine autre que le Brésil ? 2. Le modèle de budget comporte deux colonnes : budgétisé et exécuté. Puisque le projet n'a pas été réalisé, l'exécuté est censé être vide ? 3. Devons-nous inclure les informations bancaires des partenaires du consortium dans la proposition ? 4. L'OSC principale sera-t-elle responsable du transfert des fonds vers d'autres membres du consortium ou l'AFD leur transférera-t-elle les fonds ? 5. Les frais de déplacement peuvent-ils être couverts par les fonds du projet ou l'organisation chef de file doit-elle avoir la capacité de les financer ?**

Réponse : The number of countries to include is 4. It is possible to include a fourth country from the Latin America zone which is not Brazil. In fact, at the planning stage the execution is not completed. Yes, banking information is required in the partner file. The AFD will transmit the funds to the lead of the consortium who will be responsible to the AFD. The lead will then transmit to the members of the consortium according to the terms set out in the consortium agreement. Travel costs essential to the implementation of the project must be included in the budget and will be covered by the grant. As a reminder, this call is only aimed at the formation

of a consortium which will be responsible for creating and implementing a financing system (intermediate fund) for local feminist CSOs. Once selected and after launching the project, this consortium will launch calls for expressions of interest aimed at local feminist CSOs in the countries selected by the consortium. For countries that may be covered by the project, refer to article 1. GENERAL CLAUSES AND CONDITIONS (pages 5-7), and section XII. TERMS OF REFERENCE in article 3.B. Approach and scope of this call for projects (pages 40-43) of the call for projects file, where the geographical scope is detailed. Budgeted information is to be expected. For the requested banking information and the operating procedures between the lead organization and the members of the consortium, refer to article 2. OPERATING MODE, in section III PROJECT PRESENTATION NOTE and in section XII. TERMS OF REFERENCE of the call for projects file // Le nombre de pays à inclure est 4. Il est en effet possible d'inclure un quatrième pays de la zone Amérique latine qui ne soit pas le Brésil. En effet, au stade prévisionnel l'exécuté n'est pas rempli. Oui, les informations bancaires sont requises dans la fiche partenaire. L'AFD transmettra les fonds vers le lead du consortium qui en sera responsable vis-à-vis de l'AFD. Le lead transmettra ensuite aux membres du consortium selon les modalités fixées dans l'accord de consortium. Les frais de déplacement indispensables à la mise en œuvre du projet doivent être intégrés dans le budget et seront couverts par la subvention. Pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps : une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium. Pour les pays pouvant être couverts par le projet, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3.B. Approche et champ de cet appel à projet (pages 40-43) du dossier d'appel à projets, où le périmètre géographique est détaillé. Les informations budgétaires sont à prévoir. Pour les informations bancaires demandées et le mode opératoire entre organisation lead et membres du consortium, se référer à l'article 2. MODE OPERATOIRE, en section III NOTE DE PRESENTATION DE PROJET et en section XII. TERMES DE REFERENCE du dossier d'appel à projets.

72. **We are an organization called climate change logistics foundation in zambia africa, are we eligible to apply for funds.// Nous sommes une organisation appelée Fondation logistique pour le changement climatique en Zambie, sommes-nous éligibles pour demander des fonds ?**

Réponse : As a reminder, this call is only aimed at the formation of a consortium which will be responsible for creating and implementing a financing system (intermediated fund) for local feminist CSOs. Once selected and after launching the project, this consortium will launch calls for expressions of interest aimed at local feminist CSOs in the countries selected by the consortium. For countries that can be covered by the project, refer to article 1. GENERAL CLAUSES AND CONDITIONS (pages 5-7), and section XII. TERMS OF REFERENCE in article 3.B. Approach and scope of this call for projects (pages 40-43) of the call for projects file, where the geographical scope is detailed. // Pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps : une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium. Pour les pays pouvant être couverts par le projet, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3.B.

Approche et champ de cet appel à projet (pages 40-43) du dossier d'appel à projets, où le périmètre géographique est détaillé.

73. **FAWE is a pan-African organization working to promote girls' and women through gender responsive education. our Right based approach is championing enabler rights of girls and women around Africa. we target communities where culture bound constraints to girls such as early marriage, sexual harassment, excessive domestic chores and low placed value on educating the girl child. we work in collaboration with the ministries of Education in 33 countries in Africa hence influence policies at the sub-regional, regional and national levels. Do we fit the criterion to apply? // Le FAWE est une organisation panafricaine qui œuvre pour la promotion des filles et des femmes à travers une éducation sensible au genre. notre approche basée sur les droits défend les droits des filles et des femmes en Afrique. nous ciblons les communautés où la culture impose des contraintes aux filles, telles que le mariage précoce, le harcèlement sexuel, les tâches domestiques excessives et la faible valeur accordée à l'éducation des filles. nous travaillons en collaboration avec les ministères de l'Éducation de 33 pays d'Afrique et influençons ainsi les politiques aux niveaux sous-régional, régional et national. Cela répond-il aux critères de candidatures ?**

Réponse : As a reminder, this call is only aimed at the creation of a consortium which will be responsible for creating and implementing a financing system (intermediated fund) for local feminist CSOs. Once selected and after launching the project, this consortium will launch calls for expressions of interest aimed at local feminist CSOs in the countries selected by the consortium. The application criteria are detailed in section XII. TERMS OF REFERENCE in article 7 (pages 54-58) of the call for projects file. For countries that can be covered by the project, refer to article 1. GENERAL CLAUSES AND CONDITIONS (pages 5-7), and section XII. TERMS OF REFERENCE in article 3.B. Approach and scope of this call for projects (pages 40-43) of the call for projects file, where the geographical scope is detailed. // Pour rappel, cet appel s'adresse uniquement à la constitution d'un consortium qui sera chargé de créer et mettre en œuvre un dispositif de financement (fonds intermédié) à destination d'OSC féministes locales. Dans un second temps : une fois sélectionné et après lancement du projet, ce consortium lancera des appels à manifestation d'intérêt à destination des OSC féministes locales dans les pays retenus par le consortium. Les critères de candidatures sont détaillées en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 7 (pages 54-58) du dossier d'appel à projets. Pour les pays pouvant être couverts par le projet, se référer à l'article 1. CLAUSES ET CONDITIONS GENERALES (pages 5-7), et en section XII. TERMES DE REFERENCE à l'article 3.B. Approche et champ de cet appel à projet (pages 40-43) du dossier d'appel à projets, où le périmètre géographique est détaillé.